Street management of the control of	אייניפר יונן בסקור לרובל בעברו אייניפר יינוגן עוצרי קייריטי אוייניפר יילוגייריבריינטיפריים אופן היישייציישן יינו אייניפר יונן בסקור לרובל בעברו אייניפר יינוגן עוצרי קייריטי אייניפר אייניפר יינוגייני בער אוייני אוייניפר אויי	sau rasah samona pandi 4 mendi. Sinauranah	Anna Tarana Carana Cara	המות בין אי אוישור היות בקשות או או היותר בין בין היותר בין בין בין בין היותר בין היותר בין בין בין בין בין בי השור בין איישור היותר קשות או היותר בין בין היותר שהיות היותר בין לה נו היותר בין היותר בין היותר בין בין בין	
	וואר אינור	ייייייייייייייייייייייייייייייייייייי	התלפסל אילופי (יילי של היילי בארי בארי היילי בארי הייל	במלאון ריינור ביינור ב	

## The 10 Commandments In Exodus 20 In The Leningrad Codex

These are the words written by the Finger of Yehovah on both sides of the two tablets of stone, which He commanded Moses to place into the Ark of the Testimony (אֲרֵוֹן הָעֵרֶוֹּן), also known as the Ark of the Covenant (אֲרֵוֹן בְּרִית־יְהֹנְה)!

אַ וַיְדַבֵּר אֶלהִּים אֶת כָּל־הַדְּבָּרִים הָאֵלֶּה לֵאמִר: בַ אֲנֹכִי יְהוָה אֶל הֵׁיִדְ אֲשֶׁר הוֹצֵאתֶיךְ מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם מִבֵּית עֲבָרֵים:

1 And God spoke all these words, saying: 2 I am Yehovah thy God, who brought thee out of the land of Egypt, out of the house of bondage.

מאָרִים מִבּיִּת אַבּּבִּילִם אָאָרְעוּ אַתְבָּׁרִים עַאִּרְעוֹבְּ אַלְרְעוֹ אַלְבָּׁרִים עַאִּרְעוֹבְּ אַלְרַבָּרִים עַאַלְעוֹבְּ וֹתַבְּבָּרִים עַאַלְעוֹבִי

נַ לְאׁ יִהְנֶה-לְךֶּ אֶלְהָים אֲחֵרֶים עַל-פָּנְיַ לְאׁ תְּעֲשֶׁת לְאָבֶי יְהְנָה אֲשֶׁר בַּשָּׁמִים מִתַּחַת לָאָבֶץ לְאַ-תִשְׁתַּחְנִיה לְחֶם וְלָא מָתַּחַת לָאָבֶץ לְאַ-תִשְׁתַּחְנִיה לְחֶם וְלָא מְלַבְּבִר בַּלְּבָץ לְאַ-תִשְׁתַּחְנִיה לְחֶם וְלָא מְלַבְּרִ עַל-בָּנִים עַל-שִׁלְשִׁים וְעַל-רְבֵּעִים לְשִׁנְאָי: דַ וְלָשֶׁה חֶסֶׁר לַאֲלְפִּים לְאֹהֲבָי לְשִׁנְאָי: בּ וְלָשֶׂה חֶסֶׁר לַאֲלְפִּים לְאֹהֲבִי

 $\underline{3}$  Thou shalt have no other gods before Me. Thou shalt not make unto thee a graven image, nor any manner of likeness, of any thing that is in heaven above, or that is in the earth beneath, or that is in the water under the earth; thou shalt not bow down unto them, nor serve them; for I Yehovah thy God am a jealous God, visiting the iniquity of the fathers upon the children unto the third and fourth generation of them that hate Me;  $\underline{4}$  and showing mercy unto the thousandth generation of them that love Me and keep My commandments.

מִינְוֹתְּי הְמִינְהְ בִּאְרִיץְמְיִחָרִים עָּין הְמִינְהְ בַּאְרִיץְמְיִחַרִּוֹאֲשְׁרְ בְּנִים עוֹשְׁירְבִּשְׁתְּעִרְהְ הְבָּעִם עוֹשְׁירְבְּשִׁרְם בְּעִירְ הְבָּעִם עוֹשְׁירְבְּשִׁרְם וֹלְאַתְעַבְּהְ הְבָּעִם עוֹשְׁירְבְּשִׁרְבִּים וֹלְאַתְעַבְּהְ הְבָּעִם עוֹשְׁירְבְּשִׁרְבִּים וֹלְאַתְעַבְּהְ הְבָּעִם עוֹשְׁירְבְּשִׁרְבִּים וֹלְאַתְּעַבְּהְ הְבָּעִם עוֹשְׁירְבְּשִׁרְבִּים וֹלְשִׁמְרִי הְבָּעִם עוֹשְׁירְבִּשְׁרְבִּים וֹלְשִׁמְרִי הַ לָּא תִשָּׂא אֶת־שֵׁם־יְהוָה אֱלֹהֶיךְ לַשְּׁוָא כֵּי לָא יְנַקֶּה יְהוָה אֶת אֲשֶׁר־יִשְׂא אֶת־שְׁמִוֹ לַשְּׁוָא:

5 Thou shalt not lift up the Name of Yehovah thy God as to declare Him worthless; for Yehovah will not hold him guiltless who takes His Name falsely.

יִשָּׁא אֵתשׁמִוּ בִשְׁיִא בִּי לִאינִבֶּקְחִיְחְנַחְ אֶרְשִׁיא אָרְשִׁסִיִתְוֹח אֶרְשִׁיא לְאַתְּשָׁא

נִי זְכָּוֹר ֻ אֶת-'נִים תַשַּׁבָּת לְּקַדְּשְׁוֹ שֵּׁשֶׁת יָמִים תִּאֲבֹר וְעָשֵּׁית שַּבְּת ו לַיתְנָה אֶלֹהִידְ לֵאַ-הַבְּנְדְ-יִּבִּתְּלְאֹלֶה אַתְּה ו הַבְּנְדְ-יִבְּתְּלְאֹלֶה אַתְּה ו הַבְּנְדְ-יִבְּתְּלְאֹלֶה אַמָּר בְּשְׁעַלֶּיךְ אָת-תַּשְׁמָיִם וְאָת-כָּל-אֲשֶׁר בִּשְׁעַלֶּיךְ אָת-תַּיְם וְאָת-כָּל-אֲשֶׁר בִּשְׁעַלֶּיךְ אָת-תַּיְם וְאָת-כָּל-אֲשֶׁר בִּשְׁעַלֶּיךְ אֶת-תַּיְם וְאָת-כָּל-אֲשֶׁר-בָּם אָת-תַּיְם וְאָת-לָח בִּשְׁבָּת הַבְּרְ יְתְנָה אֶת-'נִים תַשַּׁבָּת נִינְקְרְאֵהוֹ:

זְבְּוֹרְ אָתְּוֹסְתִּשְׁבֶּתְלְקִישְׁוֹ שְׁשָׁתְנְמִים תַּעֲבֹר וְצְשִׁיתְ הַבְּלְבְּתְלִיתְוֹן אָרְתִּיךְּ לְאִי תַּעֲשֶׁתְנְמִים עֲשֶׁתְיְתְּוֹח וֹבְּתְבָּוֹלְבְּתְבִּים עֲשֶׁתְיְתְוֹח בְּרָבְּיִתְנְסְוֹשְׁבִיתְעִיךְּ תְּתְתַּטְּוֹשְׁתִּים עֲשֶׁתְיְחָוֹח בְּרָבְיִתְוֹחְאָתִיוֹם חַשַּבְּתִּי וֹינִחַבְּיוֹם תַשְּׁבִּיעִ עַרְבְּוֹי וֹינִחַבְּיוֹם תַשְׁבִּיעִ עַרְבְּוֹי

6 Remember the sabbath day, to keep it holy. Six days shalt thou labour, and do all thy work; but the seventh day is a sabbath unto Yehovah thy God, in it thou shalt not do any manner of work, thou, nor thy son, nor thy daughter, nor thy man-servant, nor thy maid-servant, nor thy cattle, nor thy stranger that is within thy gates; for in six days Yehovah made heaven and earth, the sea, and all that in them is, and rested on the seventh day; wherefore Yehovah blessed the sabbath day, and hallowed it.

זַ כַּבֵּר אֶת־אָבִיך וְאֶת־אִּמֶּוְד לְמַעַׁוֹ יַאֲרְכַּוּן יָבֶּיך עָל הָאֲדָלָּה אֲשֶׁר־יְהֹוָה אֱלֹהֵיךּ נֹתֵו לֵך:

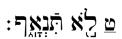
7 Honour thy father and thy mother, that thy days may be long upon the land which Yehovah thy God giveth thee.

יִחוֹת אָר וֹהַבְּרִנוֹן צָבְּּ יַמָּהַבְּיֹתְלְּטִׁאַבְּמָת אָמָּרִבְּי וֹאָתֹאמֶלְבְּלְמַתְוֹיִאַבְּוֹוֹּהְ בַּבְּרְאָתִאַבְּוֹנִהְ הַ לָּא תִּרְצֵּח:



8 Thou shalt not murder.

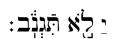
תרצחי





9 Thou shalt commit adultery.







10 Thou shalt not steal.



## יאַ לֹא־תַעֲנֶה בְרֵעֲךָ עֵד שֲׁקֶר:

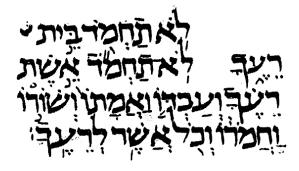
 $\underline{\text{11}}$  Thou shalt not bear false witness against thy neighbour.

Literally: 'Thou shalt not answer a person to whom you are associated with a witness/testimony that is a lie, deceitful, false.'



יב לא תַחְמָּד בֵּית רֵעֶדְ לְא־תַחְמִּד אֲשֶׁת רֵעֶּדְ וְעַבְּדָּוֹ וַאֲמָתוֹ וְשׁוֹרֵוֹ וַחֲמֹרוֹ וְכָל אֲשֶׁר לְרֵעֶךְ:

12 Thou shalt not covet thy neighbour's house; thou shalt not covet thy neighbour's wife, nor his man-servant, nor his maid-servant, nor his ox, nor his ass, nor any thing that is thy neighbour's.



## Notes, Leningrad Codex, Exodus, Chapter 20:1–12

In the original *Leningrad Codex, the Masoretes* marked the end of most verses with a *Sof Pasuq,* a Cantillation mark which looks like a colon (:). Another mark, *Silluq*, a small vertical line to the left of the vowel with the word's main accent, <u>is found in the last word of every verse in the Hebrew Scriptures!</u>

In Exodus 20, above, where, to the side of each Hebrew font-based verse I show the image from the corresponding verse in the photo-facsimile\* *Leningrad Codex*, I believe that I have correctly captured those verses just as they appear in the actual *Leningrad Codex* itself (\* the "pdf" is referred to as a "photo-facsimile" since it is a "photographic copy" of the original Leningrad Codex).

For some images of verses, which actually break over different columns in the three columns of the original, I have placed the image parts next to each other in an effort to make them appear more natural.

In the Torah, only three verses mention the term for what is commonly known as **The Ten Commandments**. Those verses are Exodus 34:28, Deuteronomy 4:13, 10:4. However, the word most often translated as "Commandments" is **NOT** from the Hebrew root אַ בּיִבּיבּ (tzav, tz'vah = command, order)! Rather, in the phrase שְשֵׁבֶּת הַדְּבָּרִים (aseret ha-devarim), שְשֶׁבֶּת הַדְּבָרִים (aseret) means the number ten (10), while דְּבָרִים (devarim) often translated as "words" or "things," is better translated as "statements" or "declarations!" Thus, שַׁבֶּרִת הַדְּבָרִים (= The Ten Statements/Declarations).

In the Masoretic text, aka *The Leningrad Codex*, there are <u>12 verses</u> for the complete "Ten Commandments!" Verses 1 and 2 go together for the 1st "commandment" and verses 3 and 4 go together for the 2nd "commandment." The rest of the verses are all standalone, to complete the whole, for a total of <u>10 commandments</u> (statements/declarations).

Other Jewish Hebrew-English publications use <u>14 verses</u> for the Ten Commandments. They break up the 2nd and 4th commandments (verses 3 and 6 respectively, herein) into multiple verses and combine the three verses, *'Thou Shalt Not Kill, Commit Adultery and Steal'* into <u>one single verse!</u>

Christian Bibles use <u>17 verses</u> for the Ten Commandments, adding even more breaks to the text! **No other publications**, that I am aware of, honor the sublime rendering of The Ten Commandments found in the Leningrad Codex! Please, be advised that these are the same verses written on stone tablets "by the finger of Yehovah," which He commanded Moses to place into the Ark of the Covenant!

Moreover, in *The-Iconoclast.org online Leningrad Codex Hebrew-English Tanakh*, I have likewise set **the Hebrew and the English texts** to correspond to the **unique Masoretic verse separations** of the Leningrad Codex for Exodus 20.

Since September, 2019, I know of no other published representation of Exodus, Chapter 20, where the verses are set to follow the actual order written in the *Leningrad Codex* (except for mine: *https://www.the-iconoclast.org/resources/tanakh/tanakh.php;* and, in September of 2022, I published my three volume book, "*The Pill Tanakh: Hebrew–English Jewish Scriptures,*" which also honors the Leningrad Codex)!

It is my hope that all who view this presentation of the 10 Commandments of Exodus 20 will be able to discern that the *Masoretes* fully intended each hand–written verse to be separated at the *Silluq/Sof-Pasuq*, while so many "moderns" have chosen to represent the Hebrew and English texts incorrectly! This includes Jewish and Christian publications as well as the Westminster Leningrad Codex (WLC - www.tanach.us), which is the electronic source of which I had used my copyrighted C++ Library to write C++ code to convert from a Multi–wide UTF–16 Unicode format (uneditable) to my copyrighted Ascii based UTF–8 web–font format (editable).

Further, it is my sincere desire that הַוֹּהְיִּ [Yehovah] is honored, glorified and exhalted in this present work, including the whole of *The-Iconoclast's online Westminster Leningrad Codex based Hebrew, JPS 1917 based English Scriptures and my book, The Pill Tanakh: Hebrew–English Jewish Scriptures.* Moreover, I hope that all are blessed who visit https://www.The-Iconoclast.org!

\*הְנְּהְ [Yehovah] is the Name of God in Hebrew. הַנָה) He who is, (הָנָה) He who will be.